

### Prejudiciële vragen

- 1) Wat is de draagwijdte van verordening (EEG) nr. 822/87 <sup>(1)</sup>, dat wil zeggen haar ruimtelijk-temporele werkingssfeer, en haar „ratio” uit het oogpunt van de sancties, wat betreft het wijn oogstjaar 1993/1994, de periode waarop de feiten van het geding betrekking hebben?
- 2) Is het waar dat artikel 39 van genoemde verordening (EEG) nr. 822/87 voor het betrokken wijn oogstjaar is uitgevoerd bij verordening (EEG) nr. 343/94 <sup>(2)</sup> van 15 februari 1994 en hierdoor is vervangen?
- 3) Is de toepassing van de geldboete van 390 250 000 LIT, thans 201 547,30 EUR, wegens niet-levering voor verplichte distillatie, voor het wijn oogstjaar 1993/1994, van 7084,87 hectoliter tafelwijn — berekend door op de geproduceerde hoeveelheid wijn met wijnmoer, zijnde 15 155 hectoliter (met een opbrengst van 126 hectoliter per hectare), het in verordening (EEG) nr. 610/94 <sup>(3)</sup> bedoelde percentage van levering voor verplichte distillatie van 51,5 % toe te passen —, onevenredig met de feiten en schendt zij het door het Hof herhaaldelijk geformuleerde beginsel dat straffen billijk moeten zijn?

<sup>(1)</sup> PB L 84, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 44, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB L 77, blz. 12.

### Hogere voorziening ingesteld op 19 november 2010 door Deltafina SpA tegen het arrest van het Gerecht (Vierde kamer) van 8 september 2010 in zaak T-29/05, Deltafina/Commissie

(Zaak C-537/10 P)

(2011/C 13/41)

Procestaal: Italiaans

### Partijen

Rekwirante: Deltafina SpA (vertegenwoordigers: J.-F. Bellis en F. Di Gianni, advocati)

Andere partij in de procedure: Europese Commissie

### Conclusies

- het bestreden arrest vernietigen voor zover de aan Deltafina opgelegde geldboete daarin wordt bevestigd en de aan Deltafina opgelegde geldboete nietig verklaren of verminderen;
- de litigieuze beschikking nietig verklaren voor zover Deltafina daarin een geldboete wordt opgelegd of, subsidiair, de aan Deltafina opgelegde geldboete verminderen;
- de Commissie verwijzen in de kosten, de kosten van de procedure voor het Gerecht daaronder begrepen.

### Middelen en voornaamste argumenten

Tot staving van haar hogere voorziening voert rekwirante twee middelen aan:

- 1) Volgens het eerste — primair aangevoerde — middel heeft het Gerecht het beginsel van gelijke behandeling geschonden door niet naar behoren in te gaan op het door rekwirante aangevoerde middel inzake schending van het beginsel van gelijke behandeling bij de berekening van de opgelegde geldboete.

Tot staving van dit middel betoogt rekwirante dat de Commissie voor Deltafina het oorspronkelijke bedrag van de geldboete hoger heeft vastgesteld wegens de omstandigheid dat zij de grootste afnemer van verwerkte tabak in Spanje was. Daarentegen is de aan de overige deelnemers aan de overtreding (daaronder begrepen de zustervenootschap van Deltafina, Taes) opgelegde geldboete uitsluitend bepaald op basis van hun positie op de markt voor ruwe tabak in Spanje, de markt waarop de inbreuk heeft plaatsgevonden. De aan Deltafina opgelegde geldboete is in strijd met het beginsel van gelijke behandeling, daar Cetarsa en de ondernemingen Dimon/Agroexpansión en Standard/WWRE eveneens verticaal geïntegreerde ondernemingen waren en relevante posities innamen op de Spaanse markt voor verwerkte tabak. Met die omstandigheid is echter geen rekening gehouden bij de vaststelling van hun respectieve geldboeten. Bij de vaststelling van de geldboete van Deltafina heeft de Commissie dus rekening gehouden met een factor die zij bij de overige ondernemingen buiten beschouwing heeft gelaten.

- 2) Volgens het tweede — subsidiair aangevoerde — middel heeft het Gerecht ten onrechte het begrip „onderneming” in de zin van artikel 81 EG toegepast en onder aanvoering van tegenstrijdige en onrechtmatige redenen verworpen het middel van rekwirante dat aan Deltafina niet dezelfde vermindering van de geldboete als aan de zustervenootschap Taes is toegekend nadat Taes en Deltafina onder toezicht van de moederverenootschap Universal een gezamenlijk verzoek om gunstige behandeling hadden ingediend.

Tot staving van dit middel betoogt rekwirante dat het Gerecht ten onrechte het begrip „onderneming” van artikel 81 EG heeft toegepast en is afgeweken van de rechtspraak van het Hof van Justitie op het betrokken gebied, inzonderheid de rechtspraak die voortvloeit uit het arrest in zaak C-97/08 P, Akzo. De mededeling van de Commissie betreffende het niet opleggen of verminderen van geldboeten in zaken betreffende mededingingsregelingen van 1996 (PB C 207, blz. 4) moet op Taes/Deltafina gezamenlijk worden toegepast en niet op de twee ondernemingen afzonderlijk, aangezien die mededeling van toepassing is op ondernemingen en niet op individuele rechtspersonen. Tot slot betoogt rekwirante dat de argumenten die de Commissie heeft gebruikt om Deltafina de aan Taes toegekende vermindering van de geldboete te weigeren, ongegrond zijn. Gelet op die argumenten vormen Deltafina en Taes één onderneming, zodat Deltafina de aan Taes toegekende vermindering van de geldboete eveneens had moeten krijgen.